

SMLOUVA O DÍLO A POSKYTOVÁNÍ SLUŽEB

Čj. MV-69836-4/OAM-2017

„Zpracování, vydání a distribuce publikace v rámci podpory integrace repatriantů z Ukrajiny ve druhé a třetí generaci“

1. Česká republika - Ministerstvo vnitra – Odbor azylové a migrační politiky

zastoupená: Mgr. Pavlou Novotnou, ředitelkou

sídlo: Nad Štolou 936/3, 170 34 Praha 7

IČ: 00007064

DIČ: CZ00007064

bankovní spojení: ČNB Praha 1, pob. 701

číslo účtu: 3605881/0710

(dále jen „objednatel“)

2. Vladimír TUREK

■ Nová Role

narozen ■ 1977

Bankovní spojení: ■

Číslo účtu: ■

tel: ■

e-mail: ■

(dále jen „zhotovitel“)

(dále společně označovány jako „smluvní strany“)

Uzavírají podle § 2586 a násl. zákona č. 89/2014, občanský zákoník, v platném znění (dále jen občanský zákoník), tuto smlouvu o dílo:

Článek I.

Účel a předmět smlouvy

1. Účelem této smlouvy je úprava a stanovení podmínek při zpracování, vydání a distribuci publikace s pracovním názvem „*České stopy na Ukrajině: Dějiny české vesnice Malá Zubovščina*“ v elektronické i tištěné podobě (dále jen Dílo), jako případové studie mapující historii a současnost jedné z českých komunit/obcí na Ukrajině.

2. Předmětem smlouvy je závazek zhotovitele vytvořit v souladu s touto smlouvou pro objednatele Dílo:

- Vypracování dvojjazyčné publikace v českém a ukrajinském jazyce s celkovým rozsahem min. 500 stran, která bude obsahovat i fotografickou dokumentaci, případně kopie dalších dokumentů vhodně doplňující obsah publikace;
- Zpracování publikace v elektronické verzi ve formátu pdf, a zároveň ve fyzické podobě;
- Pro zpracování Díla je požadováno použití zdrojů z České republiky a Ukrajiny, mezi kterými budou zejména archivní prameny, odborná literatura, prameny orální historie a poznatky z terénního výzkumu.

3. Předmětem této smlouvy je dále závazek zhotovitele zajistit v souladu s touto smlouvou pro objednatele služby, spočívající v:

- Vydání publikace v tištěné podobě;
- Zajištění tisku a distribuce min. 700 výtisků publikace; z celkového počtu dodat min. 20 ks výtisků bezplatně objednateli, 20 ks ponechat zhotoviteli, zbytek výtisků distribuovat zejména do krajanských spolků, center na podporu integrace cizinců, knihoven, jednotlivcům a dalším zainteresovaným subjektům.

Článek II.

Doba plnění

1. Zhotovitel se zavazuje započít s prováděním Díla bezprostředně po nabytí účinnosti smlouvy.

2. Smluvní strany se dohodly na následujících termínech:

- předání konečné elektronické verze publikace zadavateli do 30. 11. 2017

- tisk min. 700 výtisků publikace a předání min. 20 ks objednateli do 01.03.2018, ponechání 20 ks výtisků zhotoviteli a bezprostředně navazující distribuce zbytku výtisků subjektům uvedeným v čl. I. V případě, že výtisky nebudou distribuovány do 31.12.2020, a nebude-li dohodnuto jinak, předá zhotovitel zbývající nedistribované výtisky objednateli.

Článek III.

Povinnosti smluvních stran

1. Zhotovitel je povinen provést Dílo, které je předmětem plnění této smlouvy, osobně. Dále se zavazuje poskytovat řádně a včas plnění podle této smlouvy v souladu se všemi podmínkami smlouvy, relevantními právními předpisy, jakož i řídit se veškerými ústními nebo písemnými pokyny objednatele, pokud nejsou v rozporu se zněním smlouvy a příslušnými právními předpisy.
2. Zhotovitel se zavazuje neprodleně informovat objednatele o všech okolnostech majících vliv na řádné plnění předmětu této smlouvy.
3. Zhotovitel se zavazuje před dokončením díla předložit objednateli k připomíncekám náhled fotografií a textů tak, aby byl dodržen termín konečného předání Díla dle čl.II. Objednatel si vyhrazuje 14 pracovních dnů od doručení materiálů na vypracování připomínek. Zhotovitel je povinen tyto připomínky zohlednit a zapracovat.
4. Zhotovitel se zavazuje neposkytovat žádné informace týkající se plnění této smlouvy médiím či jiným třetím osobám bez předchozího souhlasu objednatele.
5. Objednatel je povinen poskytovat zhotoviteli součinnost nezbytnou pro řádné plnění účelu smlouvy. Objednatel se zavazuje uvědomit stanoveným způsobem zhotovitele s dostatečným předstihem o svých požadavcích na poskytování služeb podle této smlouvy.
6. Objednatel se tímto zavazuje, že řádně dokončený předmět smlouvy převezme po odsouhlasení finální podoby z jeho strany, a že za něj zaplatí zhotoviteli cenu v souladu s platebními podmínkami podle článku IV. této smlouvy.
7. Smluvní strany se zavazují vzájemně spolupracovat a poskytovat si veškeré informace potřebné pro řádné plnění svých závazků. Smluvní strany jsou povinny informovat druhou smluvní stranu o veškerých skutečnostech, které jsou nebo mohou být důležité pro řádné plnění smlouvy.

Článek IV.

Cena plnění

1. Celková cena za realizaci předmětu smlouvy je stanovena do výše 350.000,- Kč bez DPH (slovy: třístapadesáttisíckorunčeských).
2. Tato sjednaná cena je cenou maximální, kterou nelze překročit, a zahrnuje veškeré výlohy, výdaje a náklady vzniklé zhotoviteli v souvislosti s realizací zakázky a odměnu za poskytnutí licence k autorským dílům dle této smlouvy.

Článek V.

Platební podmínky

1. Objednatel uhradí, na základě faktury, celkovou cenu za zhotovení předmětu smlouvy.
2. Objednatel může, na žádost zhotovitele, poskytnout zálohovou platbu, která bude vyúčtována do konce příslušného čtvrtletí. Podkladem vyúčtování bude zpráva o průběhu realizace zakázky. Záloha bude zaplacená na účet zhotovitele na základě zálohové faktury vystavené zhotovitelem.
3. Cena díla, po odečtení případné zálohy, bude zaplacená na účet zhotovitele na základě faktury vystavené zhotovitelem po řádném předání a převzetí elektronické verze publikace. Faktura (daňový doklad) vystavená zhotovitelem musí obsahovat náležitosti stanovené právními předpisy, evidenční číslo smlouvy a dále vyčíslení celkové částky včetně DPH. V případě poskytnutí zálohy musí být součástí faktury rozpis do té doby provedených úkonů, minimálně se jedná o vypracování dvojjazyčné publikace, zhotovení a předání elektronické verze díla a vydání publikace v tištěné podobě, případně doložení písemné objednávky potvrzené subjektem, který bude zajišťovat tisk publikace.
4. Faktura musí být objednateli doručena nejpozději do 15 dnů od předání a převzetí elektronické verze publikace.
5. Smluvní strany se dohodly na lhůtě splatnosti faktury v délce třiceti (30) kalendářních dnů ode dne doručení faktury objednateli na kontaktní adresu objednatele. V případě pochybností se má za to, že dnem doručení se rozumí třetí den ode dne odeslání faktury. Cena se považuje za uhrazenou okamžikem odepsání fakturované ceny z bankovního účtu objednatele.

6. Objednatel je oprávněn před uplynutím lhůty splatnosti faktury vrátit bez zaplacení fakturu, která neobsahuje náležitosti stanovené touto smlouvou nebo budou-li tyto údaje uvedeny chybně. Zhotovitel je povinen podle povahy nesprávnosti fakturu opravit nebo nově vyhotovit. V takovém případě není objednatel v prodlení se zaplacením ceny. Okamžikem doručení náležitě doplněné či opravené faktury začne běžet nová lhůta splatnosti faktury v délce třiceti (30) kalendářních dnů.

Článek VI.

Odpovědnost za vady

1. Zhotovitel je odpovědný za to, že plnění dle Smlouvy bude poskytováno včas a v nejvyšší dostupné kvalitě. Zhotovitel je rovněž odpovědný za to, že veškeré výstupy dle Smlouvy odpovídají účelu a cílům plnění předmětu smlouvy a že jsou zpracovány v souladu s požadavky, které jsou na ně kladeny smlouvou.

2. Případné vady poskytovaného plnění zhotovitel řádně odstraní, případně nahradí plněním bezvadným, a to tak, že pokud se smluvní strany nedohodnou v konkrétním případě na jiném termínu odstranění vad, je zhotovitel povinen případné vady odstranit nejpozději do 5 (slovy: pěti) pracovních dnů od jejich oznámení ze strany objednatele.

Článek VII.

Užití Díla

1. Objednatel:

- Dílo bude poskytnuto k volnému, neomezenému použití pro potřeby objednatele, tzn. objednatel je oprávněn užívat Dílo k jakémukoliv účelu a v rozsahu, v jakém uzná za nezbytné, vhodné či přiměřené. Udělení licence nelze ze strany zhotovitele vypovědět a její účinnost trvá i po skončení účinnosti této smlouvy, nedohodnou-li se smluvní strany výslovně jinak;
- objednatel může Dílo, či jeho části, použít k vlastní propagaci;
- objednatel se zavazuje, že bude při užití díla uvádět zhotovitele jako autora Díla.

2. Zhotovitel:

- se zavazuje, že poskytne objednateli právo k volnému a neomezenému užití Díla;
- zhotovitel je oprávněn provádět dotisk Díla pouze se souhlasem objednatele;

- nebude poskytovat, či sám užívat Dílo k jakýmkoli komerčním účelům;
- se zavazuje, že nepoužije Dílo takovým způsobem, který by poškodil bezpečnost nebo reputaci objednatele. Otázka diskreditace bude projednána mezi smluvními stranami a veškeré závěry v této otázce budou muset být shodně odsouhlaseny smluvními stranami;
- se zavazuje, že dílo bude viditelně označeno jako NEPRODEJNÉ;
- se zavazuje, že dílo bude viditelně označeno logem ministerstva vnitra a nápisem „Publikace byla vytvořena za finanční podpory Ministerstva vnitra České republiky v souvislosti s realizací Koncepce integrace cizinců – Ve vzájemném respektu, v souladu s usnesením vlády č. 11/2017“.

Článek VIII.

Odpovědnost za škodu, sankční ujednání

1. Smluvní strany se zavazují k vyvinutí maximálního úsilí k předcházení škodám a minimalizaci vzniklých škod. Smluvní strany nesou odpovědnost za škodu dle platných právních předpisů a smlouvy.
2. Žádná ze smluvních stran není odpovědná za škodu nebo prodlení způsobené okolnostmi vylučujícími odpovědnost ve smyslu Občanského zákoníku. Smluvní strany se zavazují upozornit druhou smluvní stranu bez zbytečného odkladu na vzniklé okolnosti vylučující odpovědnost a bránící řádnému plnění Smlouvy. Smluvní strany se zavazují k vyvinutí maximálního úsilí k odvrácení a překonání okolností vylučujících odpovědnost.
3. V případě prodlení zhotovitele s dokončením a předáním Díla v termínu dle čl. II. této smlouvy, je zhotovitel povinen zaplatit objednateli úroky z prodlení ve výši 0,05 % z celkové ceny předmětu plnění dle této smlouvy, za každý den prodlení až do řádného dokončení a předání díla.
4. V případě porušení jakékoliv povinnosti zhotovitele dle této smlouvy je zhotovitel povinen zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši 10 000 Kč za každý případ takového porušení.
5. Smluvní pokuta a úroky z prodlení jsou splatné do 10 kalendářních dnů ode dne jejich písemného uplatnění.
6. Zaplacením smluvní pokuty není jakkoliv dotčen nárok objednatele na náhradu škody, nárok na náhradu škody je objednatel oprávněn uplatnit vedle smluvní pokuty

v plné výši. Zaplacením smluvní pokuty není dotčeno splnění povinnosti, která je prostřednictvím smluvní pokuty zajištěna.

IX.

Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu smlouvy oběma smluvními stranami a účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv.
2. Smlouva je uzavřena na dobu určitou, do 1. 3. 2018.
3. Tato smlouva může být ukončena písemnou dohodou smluvních stran.
4. Objednatel je oprávněn od smlouvy písemně odstoupit z důvodu jejího podstatného porušení zhotovitelem, přičemž za podstatné porušení smlouvy se bude považovat prodlení zhotovitele s řádným plněním předmětu této smlouvy v dohodnutém rozsahu, nebo zhotovitel neodstraní vady ve stanovené lhůtě nebo je v prodlení s předáním díla delším jak 30 dnů. Odstoupení je účinné ode dne, kdy bylo doručeno druhé smluvní straně.
5. Odstoupení od smlouvy nesmí být spojeno s uložením jakékoliv sankce k tíži objednatele.
6. Předčasným ukončením smlouvy nejsou dotčena ustanovení o odpovědnosti za škodu, nároky na uplatnění smluvních pokut a ostatních práv a povinností založených smlouvou, která mají podle zákona nebo smlouvy trvat i po jejím zrušení.
7. Ostatní práva a povinnosti smluvních stran, která nejsou touto smlouvou výslovně upravena, se řídí platným právním řádem ČR, zejména příslušnými ustanoveními zák. č. 89/2012 Sb., občanský zákoník.
8. V případě, že budou některá ustanovení této Smlouvy zrušená, neplatná či nevynutitelná, nezpůsobí neplatnost či nevymahatelnost celé Smlouvy. Smluvní strany se zavazují nahradit zrušené, neplatné nebo nevynutitelné ustanovení novým ustanovením, jehož znění bude odpovídat úmyslu vyjádřenému původním ustanovením a touto Smlouvou jako celkem. Analogicky bude postupováno, jestliže se ukáže, že Smlouva obsahuje mezery. V případě, že takováto mezera nemůže být vyplněna výkladem, Smluvní strany jsou povinny spolupracovat na vytvoření odpovídajícího dodatku k této Smlouvě.

9. Kontaktními osobami ve věcech plnění jsou:

- za objednatele:

■; ■.

- za zhotovitele:

■

10. Tato smlouva je vyhotovena ve čtyřech exemplářích, z nichž objednatel a zhotovitel obdrží po dvou vyhotoveních. Každé z těchto vyhotovení má právní sílu originálu.

11. Osoby podepisující tuto smlouvu prohlašují, že jsou plně oprávněné a způsobilé ke všem právním úkonům v celém rozsahu této smlouvy a že jim nejsou známy žádné právní ani faktické překážky bránící jejímu uzavření.

12. Smluvní strany souhlasí se zveřejněním smlouvy v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv. Zveřejnění provede objednatel.

13. Smluvní strany dále prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem přečetly, že byla uzavřena po vzájemném projednání podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně, nikoliv v tísní nebo za jinak nápadně jednostranně nevýhodných podmínek. Autentičnost této smlouvy potvrzují oprávnění zástupci obou smluvních stran svými podpisy.

14. Zhotovitel tímto výslovně prohlašuje, že v okamžiku uzavření této smlouvy není v likvidaci ani v insolvenčním řízení.

V Praze, dne 11. 8. 2017

V Praze, dne 11. 8. 2017

.....
Mgr. Pavla Novotná
ředitelka odboru
za objednatele

.....
Vladimír Turek
za zhotovitele